# overvloeiende
# in dankzegging!



26 september 2021
Benthuizen

# Kolosse-brief...

- geschreven door Paulus vanuit de gevangenis in Rome (4:18; Hand.28:30)

# Kolosse-brief...

- geschreven door Paulus vanuit de gevangenis in Rome (4:18; Hand.28:30)
- aan een ekklesia het huidige Turkije, op 10 km afstand van Laodicea en Hierapolis;



# Kolosse 2

*1* Want ik wil dat jullie weten
<u>hoeveel strijd ik voer</u>
ten behoeve van jullie
en voor hen die in Laodicea zijn...

*nl. in gebeden, zoals ook Epafras >*

| ΘΕΛΩ | ΓΑΡ | ΥΜΑC | ΕΙΔΕΝΑΙ | ΗΛΙΚΟΝ | ΑΓΩΝΑ | ΕΧΩ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ˡik-wil | want | jullie | ʾte-hebben-waargenomen | welke-omvang | strijd | ˡik-heb |
| ik stel er prijs op | Want | gij | dat... ...weet | hoe zware | strijd | ik te voeren heb |

| ΥΠΕΡ | ΥΜΩΝ | ΚΑΙ | ΤΩΝ | ΕΝ | ΛΑΟΔΙΚΕΙΑ |
|---|---|---|---|---|---|
| ten-behoeve-van | jullie | en | degenen | in | Laodicea |
| voor | u | en | voor hen, die... ...zijn | te | Laodicea |

*12* Epafras groet jullie,
die één uit jullie is,
een slaaf van Christus Jezus,
altijd strijdend ten behoeve van jullie
in de gebeden
opdat jullie zouden staan,
volwassen en ten volle verzekerd
in heel de wil van God.
*13* Want ik getuig van hem,
dat hij veel moeite heeft
ten behoeve van jullie
en ten behoeve van hen,
die in Laodicea en in Hiërapolis zijn.

*-Kolosse 4-*

*1* ... en voor zovelen
die <u>mijn aangezicht in het vlees</u>
<u>niet hebben gezien</u>,

*zoals wij vandaag...*

| ΚΑΙ | ΟCΟΙ | ΟΥΧ | ΕΟΡΑΚΑΝ | ΤΟ | ΠΡΟCΩΠΟΝ | ΜΟΥ | ΕΝ | CΑΡΚΙ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| en | zovelen-als | niet | (zij)-hebben-gezien | het | gezicht | van-mij | in | vlees |
| en | voor allen, die | niet | hebben gezien | _ | aangezicht | mijn | in | het vlees |

2 opdat hun harten bemoedigd
en in liefde verenigd worden
tot elke rijkdom
van de volle zekerheid van het inzicht...

"de volle zekerheid van het inzicht" >

- bemoedigt de harten
- verenigt in liefde (agapé)
- geeft toegang ("tot in")
  tot de schatkamer ("elke rijkdom")
  van het geheim...

| ΙΝΑ | ΠΑΡΑΚΛΗΘΩCΙΝ | ΑΙ | ΚΑΡΔΙΑΙ | ΑΥΤΩΝ | CΥΜΒΙΒΑCΘΕΝΤΕC | ΕΝ | ΑΓΑΠΗ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| opdat | dat-zij-bemoedigd-worden | de | harten | van-hen | verenigd-wordende | in | liefde |
| opdat | getroost | _ | harten | hun | en zij... ...verenigd worden | in | de liefde |

| ΚΑΙ | ΕΙC | ΠΑΝ | ΠΛΟΥΤΟC | ΤΗC | ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑC | ΤΗC | CΥΝΕCΕΩC |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| en | tot-in | elke | rijkdom | van-de | volle-zekerheid | van-het | inzicht |
| _ | tot | alle | rijkdom | van | volledig | een | inzicht |

2 ... tot besef van het geheim van God, Christus,

het geheim van God:
= de verborgen Christus onder de natiën
als het hoofd van het lichaam, de ekklesia
Kol.1:24-27

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ΕΙC | ΕΠΙΓΝΩCΙΝ | ΤΟΥ | ΜΥCΤΗΡΙΟΥ | ΤΟΥ | ΘΕΟΥ | ΧΡΙCΤΟΥ |
| tot-in | besef | van-het | geheim | van-de | God | van-Christus |
| en | zij... ...mogen kennen | het | geheimenis | _ | Gods | Christus |

3 <u>in wie</u> al de schatten
van wijsheid en kennis verhuld zijn.

*hij (=Christus) beantwoordt de grote vragen van hart en hoofd:*

- *oorsprong en bestemming van de schepping*
- *Gods verborgenheid in deze tussentijd*
- *enz.*

| ΕΝ | Ω | ΕΙCΙΝ | ΠΑΝΤΕC | ΟΙ | ΘΗCΑΥΡΟΙ | ΤΗC | CΟΦΙΑC | ΚΑΙ | ΓΝΩCΕΩC | ΑΠΟΚΡΥΦΟΙ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| in | wie | (zij)-zijn | alle | de | schatten | van-de | wijsheid | en | van-kennis | verhuld |
| in | wie | zijn | al | de | schatten | der | wijsheid | en | kennis | verborgen |

3 in wie al de schatten
van <u>wijsheid</u> en kennis verhuld zijn.

*Gr. 'sofia' > Hebr. tsophim = uitkijktoren*

- *op de hoogte: overzicht en uitzicht!*

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ΕΝ | Ω | ΕΙCΙΝ | ΠΑΝΤΕC | ΟΙ | ΘΗCΑΥΡΟΙ | ΤΗC | CΟΦΙΑC | ΚΑΙ | ΓΝΩCΕΩC | ΑΠΟΚΡΥΦΟΙ |
| in | wie | (zij)-zijn | alle | de | schatten | van-de | wijsheid | en | van-kennis | verhuld |
| in | wie | zijn | al | de | schatten | der | wijsheid | en | kennis | verborgen |

3 in wie al de schatten
van wijsheid en kennis <u>verhuld</u> zijn.

*deze "wijsheid en kennis" is verhuld:*

- *niet in de krantenkoppen of op TV te vinden*
- *geen zien, geen voelen – maar weten!*

| ΕΝ | Ω | ΕΙCΙΝ | ΠΑΝΤΕC | ΟΙ | ΘΗCΑΥΡΟΙ | ΤΗC | CΟΦΙΑC | ΚΑΙ | ΓΝΩCΕΩC | ΑΠΟΚΡΥΦΟΙ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| in | wie | (zij)-zijn | alle | de | schatten | van-de | wijsheid | en | van-kennis | verhuld |
| in | wie | zijn | al | de | schatten | der | wijsheid | en | kennis | verborgen |

4 <u>Dit zeg ik</u>, opdat niemand zou doen misrekenen in overredende taal.

*enkel door op op de hoogte te zijn van het geheim (de verborgenheid) maakt immuun drogredenen en misleiding*

| ΤΟΥΤΟ | ΛΕΓΩ | ΙΝΑ | ΜΗΔΕΙC | ΥΜΑC | ΠΑΡΑΛΟΓΙΖΗΤΑΙ | ΕΝ | ΠΙΘΑΝΟΛΟΓΙΑ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| dit | ˡik-zeg | opdat | niemand | jullie | ˡdat-hij-doet-misrekenen˜ | in | overredende-taal |
| Dit | zeg ik | opdat | niemand | u | misleide | met | drogredenen |

4 Dit zeg ik, opdat niemand zou doen misrekenen in overredende taal.

van filosofie & traditie (2:8)

| ΤΟΥΤΟ | ΛΕΓΩ | ΙΝΑ | ΜΗΔΕΙC | ΥΜΑC | ΠΑΡΑΛΟΓΙΖΗΤΑΙ | ΕΝ | ΠΙΘΑΝΟΛΟΓΙΑ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| dit | ⌊ik-zeg | opdat | niemand | jullie | ⌊dat-hij-doet-misrekenen˜ | in | overredende-taal |
| Dit | zeg ik | opdat | niemand | u | misleide | met | drogredenen |

5 Want al ben ik in het vlees afwezig,
niettemin ben ik in de geest bij jullie...

*nl. door zijn brief die gelezen wordt!*

| ΕΙ | ΓΑΡ | ΚΑΙ | ΤΗ | CΑΡΚΙ | ΑΠΕΙΜΙ |
|---|---|---|---|---|---|
| indien | want | ook | *in*-het | vlees | ik-ben-afwezig |
| al | Want | _ | naar het | vlees | ben ik... ...afwezig |

| ΑΛΛΑ | ΤΩ | ΠΝΕΥΜΑΤΙ | CΥΝ | ΥΜΙΝ | ΕΙΜΙ |
|---|---|---|---|---|---|
| maar | *in*-de | geest | samen | *met*-jullie | ik-ben |
| _ | naar de | geest | bij | u | ben ik |

5 ... en zie ik met vreugde de <u>ordening</u>
en stabiliteit <u>van jullie geloof</u> in Christus.

= de inhoud van het hun geloof
kende structuur, indeling,
compositie, samenhang

| ΚΑΙ | ΒΛΕΠΩΝ | ΥΜΩΝ | ΤΗΝ | ΤΑΞΙΝ | ΚΑΙ | ΤΟ | ΣΤΕΡΕΩΜΑ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| en | bekijkende | van-jullie | de | ordening | en | de | stabiliteit |
| en | ik zie | die bij u heerst | de | orde | en | de | hechtheid |

| ΤΗΣ | ΕΙΣ | ΧΡΙΣΤΟΝ | ΠΙΣΤΕΩΣ | ΥΜΩΝ |
|---|---|---|---|---|
| van-het | tot-in | Christus | geloof | van-jullie |
| van | in | Christus | geloof | uw |

5 ... en zie ik met vreugde de ordening
en <u>stabiliteit</u> van jullie geloof in Christus.

= *vast en solide, robuust*

| ΚΑΙ | ΒΛΕΠΩΝ | ΥΜΩΝ | ΤΗΝ | ΤΑΞΙΝ | ΚΑΙ | ΤΟ | ΣΤΕΡΕΩΜΑ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| en | bekijkende | van-jullie | de | ordening | en | de | stabiliteit |
| en | ik zie | die bij u heerst | de | orde | en | de | hechtheid |

| ΤΗΣ | ΕΙΣ | ΧΡΙΣΤΟΝ | ΠΙΣΤΕΩΣ | ΥΜΩΝ |
|---|---|---|---|---|
| van-het | tot-in | Christus | geloof | van-jullie |
| van | in | Christus | geloof | uw |

6 Zoals jullie dan Christus Jezus,
de Heer ontvingen,
<u>wandelt in hem</u>,

> Hem als "de Heer" kennen is niet alleen genoeg in aanvang ("ontvingen") maar ook voor heel onze wandel!

| ΩC | OYN | ΠΑΡΕΛΑΒΕΤΕ | TON | XPICTON | IHCOYN | TON | KYPION |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| zoals | dan | jullie-accepteerden | de | Christus | Jezus | de | Heer |
| _ | Nu | gij... ...aanvaard hebt | _ | Christus | Jezus | de | Here |

| EN | AYTΩ | ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΤΕ |
|---|---|---|
| in | hem | wandelt ! |
| in | Hem | wandelt |

7 geworteld zijnde
en opgebouwd wordend in hem,
en bevestigd wordend in het geloof
zoals jullie werd onderwezen,
overvloeiende in dankzegging.

geworteld zijnde = voltooid teg. tijd
> jullie zijn geworteld:
- = vastheid gevonden in voedingsbodem

| ΕΡΡΙΖΩΜΕΝΟΙ | ΚΑΙ | ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΟΥΜΕΝΟΙ | ΕΝ | ΑΥΤΩ | ΚΑΙ | ΒΕΒΑΙΟΥΜΕΝΟΙ | ΤΗ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ˚geworteld-zijnde˜ | en | ˡop-gebouwd-wordende˜ | in | hem | en | ˡbevestigd-wordende˜ | *in*-het |
| geworteld | en dan | opgebouwd wordend | in | Hem | _ | bevestigd wordend | in het |

| ΠΙCΤΕΙ | ΚΑΘΩC | ΕΔΙΔΑΧΘΗΤΕ | ΠΕΡΙCCΕΥΟΝΤΕC | ΕΝ | ΕΥΧΑΡΙCΤΙΑ |
|---|---|---|---|---|---|
| geloof | zo-als | ˙jullie-werden-onderwezen | ˡovervloedig-zijnde | in | dankzegging |
| geloof | zoals | u geleerd is | overvloeiende | in | dankzegging |

7 geworteld zijnde
en <u>opgebouwd wordend</u> in hem,
en bevestigd wordend in het geloof
zoals jullie werd onderwezen,
overvloeiende in dankzegging.

*opgebouwd wordend = onvoltooid teg. tijd*
*= we worden (nog steeds) opgebouwd*

- *op en vanuit de voedingsgrond groeien we (=toename van inzicht, uitzicht, enz.*

| ΕΡΡΙΖΩΜΕΝΟΙ | ΚΑΙ | ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΟΥΜΕΝΟΙ | ΕΝ | ΑΥΤΩ | ΚΑΙ | ΒΕΒΑΙΟΥΜΕΝΟΙ | ΤΗ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ˚geworteld-zijnde˜ | en | ⌊op-gebouwd-wordende˜ | in | hem | en | ⌊bevestigd-wordende˜ | *in*-het |
| geworteld | en dan | opgebouwd wordend | in | Hem | _ | bevestigd wordend | in het |

| ΠΙCΤΕΙ | ΚΑΘΩC | ΕΔΙΔΑΧΘΗΤΕ | ΠΕΡΙCCΕΥΟΝΤΕC | ΕΝ | ΕΥΧΑΡΙCΤΙΑ |
|---|---|---|---|---|---|
| geloof | zo-als | ˚jullie-werden-onderwezen | ⌊overvloedig-zijnde | in | dankzegging |
| geloof | zoals | u geleerd is | overvloeiende | in | dankzegging |

# Kolosse 2

7 geworteld zijnde
en opgebouwd wordend in hem,
en <u>bevestigd wordend</u> in het geloof
zoals jullie werd onderwezen,
overvloeiende in dankzegging.

= staan => standvastig

| ΕΡΡΙΖΩΜΕΝΟΙ | ΚΑΙ | ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΟΥΜΕΝΟΙ | ΕΝ | ΑΥΤΩ | ΚΑΙ | ΒΕΒΑΙΟΥΜΕΝΟΙ | ΤΗ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ˚geworteld-zijnde˜ | en | ˡop-gebouwd-wordende˜ | in | hem | en | ˡbevestigd-wordende˜ | *in*-het |
| geworteld | en dan | opgebouwd wordend | in | Hem | _ | bevestigd wordend | in het |

| ΠΙCΤΕΙ | ΚΑΘΩC | ΕΔΙΔΑΧΘΗΤΕ | ΠΕΡΙCCΕΥΟΝΤΕC | ΕΝ | ΕΥΧΑΡΙCΤΙΑ |
|---|---|---|---|---|---|
| geloof | zo-als | ˙jullie-werden-onderwezen | ˡovervloedig-zijnde | in | dankzegging |
| geloof | zoals | u geleerd is | overvloeiende | in | dankzegging |

# Kolosse 2

7 geworteld zijnde
en opgebouwd wordend in hem,
en bevestigd wordend in het geloof
zoals jullie werd onderwezen,
overvloeiende in dankzegging.

niet 'in de kerk alhier' maar in "de waarheid van het Evangelie" (1:5)

| ΕΡΡΙΖΩΜΕΝΟΙ | ΚΑΙ | ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΟΥΜΕΝΟΙ | ΕΝ | ΑΥΤΩ | ΚΑΙ | ΒΕΒΑΙΟΥΜΕΝΟΙ | ΤΗ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ˚geworteld-zijnde˜ | en | ˡop-gebouwd-wordende˜ | in | hem | en | ˡbevestigd-wordende˜ | *in*-het |
| geworteld | en dan | opgebouwd wordend | in | Hem | _ | bevestigd wordend | in het |

| ΠΙCΤΕΙ | ΚΑΘΩC | ΕΔΙΔΑΧΘΗΤΕ | ΠΕΡΙCCΕΥΟΝΤΕC | ΕΝ | ΕΥΧΑΡΙCΤΙΑ |
|---|---|---|---|---|---|
| geloof | zo-als | ˙jullie-werden-onderwezen | ˡovervloedig-zijnde | in | dankzegging |
| geloof | zoals | u geleerd is | overvloeiende | in | dankzegging |

# Kolosse 2

7 geworteld zijnde
en opgebouwd wordend in hem,
en bevestigd wordend in het geloof
zoals jullie werd onderwezen,
overvloeiende in dankzegging.

*het karakteristieke effect van geworteld zijn, opgebouwd & bevestigd wordend in hem*

| ΕΡΡΙΖΩΜΕΝΟΙ | ΚΑΙ | ΕΠΟΙΚΟΔΟΜΟΥΜΕΝΟΙ | ΕΝ | ΑΥΤΩ | ΚΑΙ | ΒΕΒΑΙΟΥΜΕΝΟΙ | ΤΗ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ˚geworteld-zijnde˜ | en | ⌊op-gebouwd-wordende˜ | in | hem | en | ⌊bevestigd-wordende˜ | *in*-het |
| geworteld | en dan | opgebouwd wordend | in | Hem | _ | bevestigd wordend | in het |

| ΠΙCΤΕΙ | ΚΑΘΩC | ΕΔΙΔΑΧΘΗΤΕ | ΠΕΡΙCCΕΥΟΝΤΕC | ΕΝ | ΕΥΧΑΡΙCΤΙΑ |
|---|---|---|---|---|---|
| geloof | zo-als | ˚jullie-werden-onderwezen | ⌊overvloedig-zijnde | in | dankzegging |
| geloof | zoals | u geleerd is | overvloeiende | in | dankzegging |

overvloeiende in dankzegging...

→ eucharistia => genade
→ danken in alles - GODS weg is de beste, altijd!
→ steeds meer en nieuwe redenen vinden om te danken
→ overvloeiende => de mond loopt ervan over